

# St. Francis of Assisi Catholic Church

## THE EPIPHANY OF THE LORD

JANUARY 3, 2021



*Behold, the star that they had seen  
at its rising preceded them,  
until it came and stopped over  
the place where the child was.*

*Matthew 2:9*

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Romolo Tavano/Adobe Stock.  
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970. CCD.

### Mission Statement

St. Francis of Assisi Catholic Church, united with our Bishop, is dedicated to revealing the love of Christ to our parish and beyond. Strengthened by the Word, sacraments, and vibrant worship, we strive to be a shining light throughout our community and supportive of all on their spiritual journey. As a parish of diverse backgrounds, we vow that our faith in action and ministries will be fruitful and welcoming to all.

**Fr. James McLaughlin, Pastor**

**Fr. Ken Vu, Parochial Vicar**

**Deacon David Hockwalt**

**Deacon Jaime Rosas**

**Deacon John Scanlon**

**Phone 760-564-1255 Fax 760-564-0763**

**Web.....www.stfrancislq.com**

**Office Hours**

**Tuesday -Thursday: 8:30 AM - 12:30 PM**

47225 WASHINGTON STREET LA QUINTA, CALIFORNIA 92253

**MASSES SCHEDULE**

**SATURDAY**

4:30 p.m. English Fr. James  
5:30 p.m. Spanish Fr. James

**SUNDAY**

7:00 a.m. English Fr. James  
8:00 a.m. Vietnamese Fr. Ken  
9:00 a.m. English Fr. Paul  
10:00 a.m. English Fr. Ken  
11:00 a.m. Spanish Fr. Ken

**DAILY MASS**

**Tuesday**

8:00 a.m. English Fr. James

**Wednesday**

8:00 a.m. English Fr. Ken

**Thursday**

8:00 a.m. English Fr. James

**MASS SCHEDULE**

\*Symbolizes Intentions offered at other times  
† Symbolizes Mass for Deceased

**Saturday, January 2\***

1 Jn 2:22-28; Ps 98:1-4; Jn 1:19-28

4:30 p.m. Danny Mangan, †

5:30 p.m.

**Sunday, January 3\***

Is 60:1-6; Ps 72; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

7:00 a.m. Chrissy Serle, \*

8:00 a.m.

9:00 a.m. Jason Serle, \*

10:00 a.m. Jim Cortesy, †

11:00 a.m. Olivia Reyes, †

**Monday, January 4\***

1 Jn 3:22 — 4:6; Ps 2:7bc-8, 10-12a; Mt 4:12-17, 23-25

**Tuesday, January 5\***

1 Jn 4:7-10; Ps 72:1-4, 7-8; Mk 6:34-44

8:00 a.m. John Cleland, †

**Wednesday, January 6\***

1 Jn 4:11-18; Ps 72:1-2, 10, 12-13; Mk 6:45-52

8:00 a.m. Roger Calcavecchia, †

**Thursday, January 7\***

1 Jn 4:19 — 5:4; Ps 72: 1-2, 14, 15bc, 17; Lk 4:14-22a

8:00 a.m. Maggie, Thomas, and Katie Clevenger, \*

**Friday, January 8\***

1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-15, 19-20; Lk 5:12-16

*Happy New Year 2021*

**SACRAMENT OF RECONCILIATION**

Confessions will be held every Wednesday at 8:30 a.m. after mass and at 11:45 a.m. Please wear a mask and maintain social distancing while waiting in line and during confession.



**Pope Francis' 2021 Monthly Intentions**

**JANUARY 2021**

**Human fraternity**

May the Lord give us the grace to live in full fellowship with our brothers and sisters of other religions, praying for one another, open to all.



There is availability for Mass Intentions for the months of 2021, if you would like to offer a Mass Intention for a special occasion or for the repose of the soul of a loved one please contact the parish office at:

(760) 564-1255  
Tuesday-Thursday 8:30 a.m.-12:30 p.m.



# THE EPIPHANY OF THE LORD

JANUARY 3, 2021

*Behold, the star that they had seen  
at its rising preceded them,  
until it came and stopped over  
the place where the child was.*

*Matthew 2:9*

## IN A NUTSHELL

When I tell a story, I have a friend who prefers the “nutshell version” first. After that she’ll listen to me ramble, but she wants to know the main point right off the bat. When reading and hearing Sunday scriptures one may often find the nutshell by looking at the responsorial psalm or the Gospel acclamation. From Psalm 72 we hear “Lord, every nation on earth will adore you.” The verse for the Gospel acclamation is Matthew 2:2 “We saw his star at its rising and have come to do him homage.” As a weary world, we need to see the light, to follow with our actions and our words. This is the same hope that is echoed in Isaiah 60:2 “See, darkness covers the earth, / and thick clouds cover the peoples; / but upon you the LORD shines, / and over you appears his glory.” Don’t give up, friends. You must shine!

## SEARCHING

In Matthew’s Gospel today we see two extremely different perspectives, two different reasons for searching for Jesus. In some ways, this resembles the polarization of our nation in today’s time. What one group sees as good for the nation, those with opposing views think will wreck the country. The Magi were astrologers who saw a vision in the sky and were trying to find a way to follow it and discover the new king of the Jews. Herod heard about this king, and his reaction was dark and negative. He saw the birth of such a king as a threat to his power as the Roman leader of the country and wanted the Magi to pass on to him what they knew about this Christ child. Similarly, on a more personal level, we can either feel threatened or excited by changes that may come, depending on our perspective.

## GIVING HOMAGE

In our minds, it is easy to mix up bits and pieces from Luke’s account of the shepherds coming to see Jesus in the stable and the story of the magi. Clearly, it has taken the magi time to get here, and the reading speaks of them coming to the house where the star led them. Nevertheless, they “prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures . . .”

How do we do this? Do we continue looking for Jesus, even if it takes a while and he is not where we expect to see him? Are we paying attention to the signs showing us the way? What gifts do we have with which to pay him homage? After seeing him, the Magi were warned in a dream not to go back the way they came. But if we have seen the Christ child, how can we go back to where we were? We must continue to respond to God’s call to move forward and grow in our lives. We must seek the right and just path and turn away from the “Herods” and inherent evils in our life.

Nutshell: Seek God. Pay homage. Amen.

## TODAY’S READINGS

Isaiah 60:1–6

Psalm 72:1–2, 7–8, 10–11, 12–13

Ephesians 3:2–3a, 5–6

Matthew 2:1–12

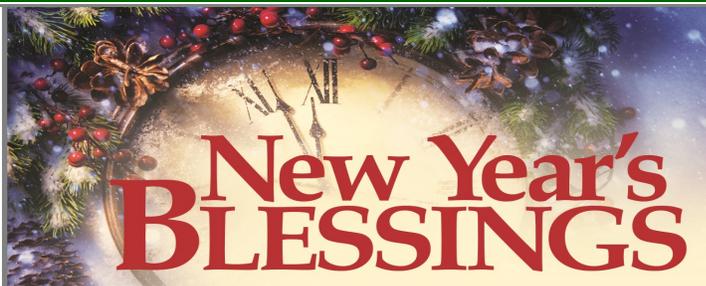


**KNIGHTS  
OF COLUMBUS**  
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

**Monthly Event**

**Please donate your aluminum cans**

The Knights of Columbus invite you to be part of their aluminum can recycling program. This ongoing program takes place every second Saturday of the month. Please bring your aluminum cans, clear plastic bottles, or plastic bottles milk cartons with caps removed to the north parking lot between the hours of 9:00am and 11:00am. The money collected will help the church and other Knights of Columbus programs.



**New Year's  
BLESSINGS**

As the dawn breaks on a new year, let us give thanks for all we hold dear: our health, our family and our friends.

Let us release our grudges, our anger and our pains, for these are nothing but binding chains. Let us live each day in the most loving ways the God-conscious way. Let us serve all who are in need, regardless of race, color or creed.

Let us keep God of our own understanding in our hearts and to chant God's name each day. Let us lead the world from darkness to light, from falsehood to truth and from wrong to right.

Let us remember that we are all one, embracing all, discriminating against none.

May your year be filled with peace, prosperity and love. May God's blessing shower upon you and bestow upon each of you a bright, healthy and peaceful new year.

**House Blessing Sunday, January 3, 2021**



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**Keep  
Yourself  
Safe**

SOURCE: WORLD HEALTH ORGANIZATION



Wash your hands  
often with soap and  
water for at least  
20 seconds

Wear a mask when  
you're going out  
and put it on  
properly

Stay home as  
much as  
possible

# Parish Support

©LPi

**Parish Contributions**

December 6th-----	\$13,289.00
December 13th-----	\$16,075.00
December 20th-----	\$20,982.00
Christmas 25th-----	\$25,823.00
December 27th-----	\$14,571.00
 Contribution Envelopes -----	 \$90,740.00
Online Giving-----	\$
<b>Total - -----</b>	<b>-----\$</b>

Monthly Budget for December 2020 \$178,000.00

Total for December 2019 \$165,745.00

**Thank you for your continued generosity  
in supporting the needs of our parish.**



EVERYDAY STEWARDSHIP - RECOGNIZE GOD IN YOUR ORDINARY MOMENTS

**Be Sure to Look the Part**

I used to coach my oldest son in soccer when he was younger. As he got older, he would go to tryouts for select and high school teams. I was no longer the coach, but I always shared with him one piece of advice before any tryout: Be sure to look the part. I told him that if he showed up looking like a soccer player, there was an increased chance of him being seen as a soccer player. If he showed up looking like a kid that plays soccer in video games as opposed to the real thing, he might not be taken seriously. As he grew older, that same advice was then applied to getting a job. It's advice I have heeded myself all my life. You can even say it is like another common phrase: "Fake it till you make it."

As disciples of Jesus Christ, we certainly do not want to fake it, but we do need to look the part. The world looks at those of us who proclaim to be Christians to see if there is anything to this way of life. If they see us looking and acting like people transformed by Jesus Christ, they will be more likely to take Christianity seriously. If they look at us and see nothing different, then they can easily conclude that there is nothing different about Jesus Christ. He just becomes simply another religious figure of history. Can the world see the power of Christ in you? How will do you look the part?

– Tracy Earl Welliver

©LPi



Support your Parish with Online Giving

St. Francis of Assisi Parish

**Online Giving  
Making it Easier  
to Give**

**No Checks to Write  
No Envelopes to Remember  
One Monthly Contribution Directly From Your  
Credit Card, Checking Account or  
Savings Account.**

You are welcome to use Parish Pay for your DDF Contribution, Capital Campaign, etc. as well as your regular monthly Offertory Contributions.

**Enroll Today...  
Visit: [www.stfrancislq.com](http://www.stfrancislq.com)  
or call the parish office.  
760-564-1255**



## San Francisco de Asís

### Horario de Misas en Español

Sábado: 5:30 p.m.

Domingo: 11:00 a.m.

**\*Se tiene que registrar si le gustaría asistir a misa en Domingo.\***

**760-564-1255 o por la página de internet:**

[www.stfrancislq.com](http://www.stfrancislq.com)

### Misa durante la semana

Martes a Jueves

8:00 a.m. en Ingles

## Objetivos de nuestra Misión

Nuestra Parroquia de San Francisco de Asís, unida a nuestro Obispo, esta dedicada a revelar el amor de Cristo a nuestra comunidad. Reforzada con la Palabra, los Sacramentos y un vibrante culto y adoración, esforzándonos a ser luz brillante en la comunidad, siendo apoyo en su vida espiritual.

Como una parroquia de diversos términos, garantizamos que nuestra fe en la acción y en los Ministerios, sea fructosa dando la bienvenida a todos.



**PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR** por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al **1-888-206-9090**



# LA EPIFANÍA DEL SEÑOR

3 DE ENERO DE 2021

*De pronto la estrella que habían visto surgir, comenzó a guiarlos, hasta que se detuvo encima de donde estaba el niño.*

Mateo 2:9

Copyright © J. S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Romolo Tavani/Adobe Stock, Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

## LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — ¡Levántate y brilla, Jerusalén! La gloria del Señor amaneció sobre ti (Isaías 60:1-6).

**Salmo** — Que te adoren, Señor, todos los pueblos (Salmo 72 [71]).

**Segunda lectura** — El misterio de que los gentiles son coherederos, socios en la promesa en Jesucristo, se ha dado a conocer a los hombres (Efesios 3:2-3a, 5-6).

**Evangelio** — Magos del oriente llegaron, diciendo: “¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido?” (Mateo 2:1-12).

Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

## LECTURAS DE LA SEMANA

**Lunes:** 1 Jn 3:22 — 4:6; Sal 2:7bc-8, 10-12a; Mt 4:12-17, 23-25

**Martes:** 1 Jn 4:7-10; Sal 72 (71):1-4, 7-8; Mc 6:34-44

**Miércoles:** 1 Jn 4:11-18; Sal 72 (71):1-2, 10, 12-13; Mc 6:45-52

**Jueves:** 1 Jn 4:19 — 5:4; Sal 72 (71): 1-2, 14, 15bc, 17; Lc 4:14-22a

**Viernes:** 1 Jn 5:5-13; Sal 147:12-15, 19-20; Lc 5:12-16

**Sábado:** 1 Jn 5:14-21; Sal 149:1-6a, 9b; Jn 3:22-30

**Domingo:** Is 42:1-4, 6-7 o Is 55:1-11; Sal 29 (28):1-4, 3, 9-10 o Is 12:2-3, 4bcd-6; Hch 10:34-38 o 1 Jn 5:1-9; Mc 1:7-11

## LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

**Domingo:** La Epifanía del Señor; Semana Nacional de la Migración

**Lunes:** Santa Isabel Ana Seton

**Martes:** San Juan Neumann

**Miércoles:** San André Bessette; Día de los Santos Reyes Magos (Puerto Rico y América Latina)

**Jueves:** San Raimundo de Peñafort; La Natividad del Señor en el Calendario juliano

## Bendición de la casa, 3 de Enero 2021



Hay capacidad limitada de ofrecer intenciones durante la misa por ocasiones especiales o por algún difunto. Favor de comunicarse a la Parroquia al (760) 564-1255

de Martes a Jueves de 8:30 a.m. a 12:30 p.m.



# LA EPIFANÍA DEL SEÑOR

3 DE ENERO DE 2021

*De pronto la estrella que habían visto surgir,  
comenzó a guiarlos,  
hasta que se detuvo encima  
de donde estaba el niño.*

*Mateo 2:9*

## EN POCAS PALABRAS

Cuando cuento una historia, tengo un amigo que prefiere el resumen primero. Después de eso me escuchará divagar, pero quiere saber el punto principal desde el principio. Al leer y escuchar las Escrituras dominicales, a menudo se puede encontrar el resumen mirando el salmo responsorial o la aclamación evangélica. Del Salmo 72 escuchamos: “Señor, toda nación de la tierra te adorará.” El versículo para la aclamación evangélica es Mateo 2:2 “Vimos su estrella en su ascenso y hemos venido a hacerle homenaje.” Como mundo cansado, necesitamos ver la luz, seguir con nuestras acciones y nuestras palabras. Esta es la misma esperanza que se hace eco en Isaías 60:2 “Mira, la oscuridad cubre la tierra, / y las nubes gruesas cubren a los pueblos; / pero sobre ti brilla el Señor, / y sobre ti aparece su gloria.” No se rindan, amigos. ¡Debes brillar!

## BUSCANDO

En el Evangelio de hoy de Mateo vemos dos perspectivas extremadamente diferentes, dos razones diferentes para buscar a Jesús. En cierto modo, esto se parece a la polarización de nuestra nación en el tiempo actual. Lo que un grupo ve como bueno para la nación, quienes tienen puntos de vista opuesto piensan que eso arruinará el país. Los Reyes Magos eran astrólogos que vieron una visión en el cielo y trataban de encontrar una forma de seguirla y descubrir al nuevo rey de los judíos. Herodes escuchó acerca de este rey y su reacción fue oscura y negativa. Él vio el nacimiento de tal rey como una amenaza a su poder como líder romano del país y pidió a los Reyes Mayos le dijeran lo que sabían sobre ese niño mesías. De igual manera, en un nivel más personal, ya sea que nos podamos sentir amenazados o emocionados por los cambios que puedan venir, dependiendo de nuestra perspectiva.

## DANDO HOMENAJE

En nuestras mentes, es fácil mezclar pedazos y piezas del relato de Lucas que cuenta acerca de los pastores que vinieron a ver a Jesús en el establo y la historia de los magos. Claramente, a los magos les tomó tiempo llegar hasta ahí y la lectura habla de ellos yendo a la casa donde la estrella los guiaba. Sin embargo, “se postraron y le rindieron homenaje. Luego abrieron sus tesoros . . . “

¿Cómo lo hacemos? ¿Seguimos buscando a Jesús, aunque tarde un poco y no esté donde esperamos verlo? ¿Estamos atentos a las señales que nos indican el camino? ¿Qué regalos tenemos para rendirle homenaje? Después de verlo, en un sueño los magos fueron advertidos de no regresar por donde habían ido. Pero si ya vimos al niño Jesús, ¿cómo podemos regresar por donde estábamos? Debemos seguir respondiendo al llamado de Dios para avanzar y crecer en nuestras vidas. Debemos buscar el camino justo y correcto y alejarnos de “Herodes” y de los males propios de nuestra vida.

En pocas palabras: Busca a Dios. Rinde homenaje. Amén.

## LECTURAS DE HOY

Isaías 60:1-6

Salmo 72 (71):1-2, 7-8, 10-11, 12-13

Efesios 3:2-3a, 5-6

Mateo 2:1-12

## PASTORAL CENTER

Ministries, Parish Organizations and Parish Support

### Parish Staff (760) 564-1255

Accountant	Frank Rizzo	frizzo@stfrancis-lq.org
Director of Religious Education	Myrna Phelps	mphelps@stfrancis-lq.org
Latino Ministry	Lupita Jimenez	gjimenez@stfrancis-lq.org
Business/Finance	Esmeralda Parra	eparra@stfrancis-lq.org
Facilities Manager	Margaret Delgado	mdelgado@stfrancis-lq.org
Receptionist	Marisol Franco	mfranco@stfrancis-lq.org
Youth Minister/ Confirmation	Christopher Rodriguez	crodriguez@stfrancis-lq.org
Events	Monica Billings	mbillings@stfrancis-lq.org
K-8 Catechesis Coordinator	Yolanda Castillo	ycastillo@stfrancis-lq.org
Construction Coordinator	Fred Saunders	fsaunders@stfrancis-lq.org
Pastoral Care	Margaret Delgado	mdelgado@stfrancis-lq.org

### Pastoral Care

Baptism	Myrna Phelps	564-1255
Bautismo	Lupita Jimenez	564-1255
Communion to the Sick	Margaret Delgado	564-1255
Funerals	Margaret Delgado	564-1255
Marriage Preparation	Myrna Phelps	564-1255
Outreach to the Poor	Margaret Delgado	564-1255
Pro-Life	Javier Lopez	564-1255
Quinceañeras	Myrna Phelps	564-1255
Read with Me Program	Dan Giovanetti	412-657-9898
MAM	Pablo Mendez	564-1255
Sunday Hospitality	Monica Billings	564-1255

### Bible Study

Little Rock	Tom Green	636-0903
Faith Sharing	Joyce Venaglia	564-1255
Grupo de Oración	Socorro Alonso	564-1255
Small Faith Sharing	Lloyd Ault	564-1255
Tepeyac	Maria Trejo	564-1255
Great Adventure	Nancy Jacobs	564-1255
Biblia	Martha Ramirez	564-1255

### Liturgy

Altar Servers Vietnamese	Vũ Ninh	564-1255
Docents	Mary Harder	775-1427
Extraordinary Ministers of Holy Communion	Sheryl Benoit	345-9346
Ministro Extraordinario De La Comunión	Lupita Lopez	564-2059
Ministro Extraordinario De La Comunión	Martha Ramirez	564-1255
Readers	Virginia Nelson	564-1255
Lectores	Martha Mendez	775-6834
Readers Vietnamese	Hoàng Đình	564-1255
Mass Coordinator	Margo McCormick	564-1255
Coordinador De Misa	Maira Lopez	564-1255
Coordinador De Misa	Martha Ramirez	
Música	Guillermo Delgado	347-8385
Music Vietnamese	Jade Nguyễn	
Mass Translator Coordinator	Dolores Machichi	564-1255
Ushers/Hospitality	Mario Estrada	564-1255
Hospitalidad	Francisco Lopez	564-1255
Usher Vietnamese	Công Nguyễn	564-1255

### Catechesis

Catechesis (K-8)	Yolanda Castillo	564-1255
Confirmation	Christopher Rodriguez	564-1255
Rite of Christian Initiation– Adult and Children	Myrna Phelps	564-1255
Parent Formation	Yolanda Castillo	564-1255
Youth Ministry	Christopher Rodriguez	564-1255

### Organizations

Juvenile Hall Indio Jail	Tom Green	636-0903
Kairos Prison Ministry	Scott Teague	574-8451
Knights of Columbus www.facebook.com/ koc13203	Karl Krumbach	(310) 569- 0638
Magnificat	Noreen Fortier	771-6501
Women's Retreat	Gloria Gonsales	455-9934

### Councils/Committees

Capital Campaign	William DeMucci	564-1255
Building Committee	Fred Saunders	564-1255
Finance Council	Bill Poland	564-1255